

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 50 (1988)

Heft: 478

Rubrik: Mitteilungen des Zentralvorstandes = Communiqués du comité

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

13. Assemblée des délégués 1989

En 1989, il est prévu d'organiser une Assemblée de deux jours, accompagnée d'ateliers musicaux. Jusqu'à ce jour, aucune invitation ne nous a été envoyée. Le Comité central s'occupe de la question de savoir où l'assemblée aura lieu.

14. Divers

14.1

Au nom de l'Assemblée des délégués, la Commission de musique et le Comité central ont envoyé un télégramme aux participants au séminaire qui a lieu à Brienz.

14.2

La rencontre des musiciens amateurs aura lieu le 5 novembre 1988 à Coire. La Société d'orchestre de Coire y représentera la SFO. Participant également à cette rencontre: la Musique de la Jeunesse de Coire, le Chœur mixte, le Chœur Raetoroman et la Société de musique de Landquart.

14.3

Le 27 mai 1988, la première pierre sera posée pour l'agrandissement du Kornhaus de Berthoud. Il est prévu d'y installer un musée de la musique populaire. L'Orchestre de Berthoud y représentera la SFO. On cherche encore un orchestre de Suisse romande et un de Suisse alémanique pour cette manifestation.

14.4

La rencontre européenne des musiciens amateurs aura lieu du 16 au 19 juin 1988 à Friedrichshafen. La prochaine manifestation de ce genre aura lieu en 1991 en Suisse. Trois sociétés de musique, dont la SFO, aimeraient organiser une Journée des Jeunes musiciens, en 1991, de préférence à Genève.

14.5

Une révision des Droits d'auteurs est actuellement en cours. La prise de position de la SFO à ce sujet sera publiée dans «Sinfonia». Jusqu'à présent, pour ces questions, notre seul interlocuteur est la SUISA, et nous espérons que cela ne changera pas.

14.6

La Commission de rédaction de «Sinfonia» rappelle que les membres peuvent envoyer des lettres de lecteurs ou autres articles, aider à trouver des annonceurs ou placer eux-mêmes des annonces.

14.7

Une présentation de «Musicstar» est prévue pendant la pause.

14.8

M. Ernst Kleiner transmet les bons messages du Conseil de la Musique, de l'Association suisse des chœurs, et de M. A. Oggier, de la Fédération suisse de musique. Il félicite notre président central pour le beau travail accompli au sein de cette fédération, qu'il préside également.

14.9

M. Jean Cavadini, Conseiller d'Etat du canton de Neuchâtel, transmet les bons messages des autorités cantonales et de M. André Muller, maire de la Ville, avant de nous offrir l'apéritif.

15. Honneurs aux vétérans

La cérémonie des honneurs a eu lieu l'après-midi, dans le cadre du concert donné par l'Ensemble instrumental neuchâtelois. Le discours a été prononcé par M. Hermann Unterhäuser, vice-président. Les nouveaux vétérans ont reçu un insigne, une carte-souvenir et une fleur en boutonnière. Leurs noms sont publiés en page 9 de ce numéro, à la fin du texte en allemand.



Mitteilungen des Zentralvorstandes

1. Zentralvorstand und Musikkommission

danken dem Ensemble instrumental neuchâtelois für die vorzügliche Vorbereitung und Durchführung der Delegiertenversammlung 1988. Der Tag in Neuenburg wird allen Teilnehmern in bester Erinnerung bleiben. Ein besonderer Dank richtet sich an Solisten, Dirigent und Orchester für das originelle und ausgezeichnete Konzert!

2. Sektionen

Wegen Einstellung der Tätigkeit ist die *Orchestervereinigung Zimmerwald BE* aus dem EOV ausgetreten. Wir bedauern das Ende dieses sympathischen Ensembles. Ebenfalls wegen mangelnder Tätigkeit tritt der *Orchesterverein Thuis und Umgebung* aus dem Verband aus.

3. Gemeinschaftskonzert EMV/EOV/SCV 88

Im *Stadtheater Chur* findet am 5. November 1988 ein Gemeinschaftskonzert der drei Musikverbände statt. Für den EOV tritt der *Orchesterverein Chur* auf. Das Konzert beginnt um 14.00 Uhr, der Eintritt ist frei. Das genaue Programm wird in der September-Ausgabe der «Sinfonia» vorgestellt.

4. Delegiertenversammlung 1989 mit musikalischen Werkstätten

Der Zentralvorstand sucht einen Durchführungsort. Bevor er selber einen Ort bestimmt, lädt er die Sektionen ein, die Durchführung zu prüfen. Meldungen nimmt bis zum 15. August 1988 der Zentralpräsident entgegen.

5. Ideelle und materielle Unterstützung des EOV durch den Bund

Mit Entscheid vom 9.5.1988 hat das Bundesamt für Kulturpflege (BAK) dem EOV für 1988 einen Bundesbeitrag von Fr. 17 000.- (1987: Fr. 15 000.-) zugesprochen. Unserem Subventionsgesuch wurde im Rahmen der allgemeinen Teuerung teilweise entsprochen. Der EOV dankt dem BAK für die finanzielle Unterstützung!

Im Rahmen der Zusammenarbeit von EMV, EOV und SCV sind die Zentralpräsidenten der drei Liebhabermusikverbände am 16.5.1988 von Herrn Bundesrat F. Cotti und vom Chef des Bundesamtes für Kulturpflege, Herr Dr. A. Defago, zu einer Audienz empfangen worden. Der Vorsteher des Eidgenössischen Departementes des Innern liess sich über Stellung, Grösse, Organisation und Wirkungskreis der drei Verbände informieren. Er interessierte sich für die einzelnen Aufgaben, Projekte und Tätigkeiten. Dabei hob er den Stellenwert der Landesverbände für unsere Gemeinschaft und unseren föderalistischen Bundesstaat hervor. Er anerkennt die Bemühungen der drei Verbände.

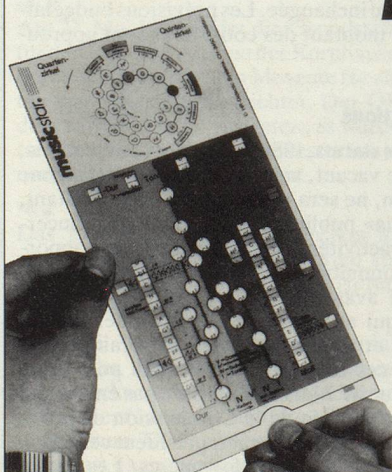
Wie bei anderer Gelegenheit schon erwähnt, sollen die Eidgenössischen Räte 1991 über einen neuen Kulturartikel beraten können, welcher die Förderung der Kultur auf Bundesebene verfassungsmässig verankern wird. Die dafür notwendigen Vorarbeiten sind im Gange. EMV, EOV und SCV werden sich im Rahmen ihrer Möglichkeiten mitengagieren und die Bundesstellen tatkräftig unterstützen.

6. «Sinfonia»

Die «Sinfonia» Nr. 478 erscheint leider später als vorgesehen. Der Grund liegt darin, dass der für die Beschaffung der Inserate Zuständige unerwartet seine Tätigkeit eingestellt hat. Wir suchen deshalb nach einer neuen Lösung. Wir bitten unsere Leserinnen und Leser um Verständnis. Leider konnten deshalb die beiden uns gemeldeten Konzerte für den Monat Juli nicht mehr publiziert werden. Die nächste «Sinfonia» wird – wie geplant – im September erscheinen.

Beachten Sie den Fragebogen des EOV. Füllen Sie ihn aus und senden Sie ihn so bald als möglich zurück! Eingabeschluss ist der 30. September 1988. Der Zentralvorstand und die Musikkommission möchten Ihre Meinung erfahren. Machen Sie mit, wir danken Ihnen dafür!

Datenschieber für Musik



Erhältlich
in Ihrem
Musikhaus
oder direkt bei
HR DIDACTIC
SYSTEMS AG
Postfach 184
9450 Altstätten
(071/75 10 33,
rund um die Uhr)

Der MUSICSTAR ist die
übersichtliche Darstellung
der gesamten elementaren
Musiktheorie in handlicher
Form.

Preis inkl. ausführlicher Anleitung in Kursform «Der neue Weg zur Musik» Fr. 48.-. Ab 10 Stück Mengenrabatt.



1. Le Comité central et la Commission de musique

remercient l'Ensemble instrumental neuchâtelois de l'excellente organisation de l'Assemblée des délégués 1988. Cette journée passée à Neuchâtel restera un souvenir agréable. Un grand merci est spécialement adressé aux solistes, au chef d'orchestre et aux membres de l'Ensemble pour le magnifique concert.

2. Sections

Les orchestres de Zimmerwald et de Thusis donnent leur démission, pour cause de manque d'activité, ce que nous regrettons.

3. Concert

Un grand concert donné par trois associations suisses aura lieu le 5 novembre 1988 au Théâtre municipal de Coire. La Société d'orchestre de Coire y représentera la SFO. Début à 14 h, entrée libre; le programme sera communiqué ultérieurement.

4. L'Assemblée des délégués 1989

sera accompagnée d'ateliers musicaux. Les sections sont priées de réfléchir où cette assemblée pourrait avoir lieu. Les invitations sont les bienvenues, jusqu'au 15 août 1988.

5. Soutien de la Confédération

En date du 9.5.1988, l'Office fédéral de la culture (OFC) a accordé une subvention de Fr.17 000.- à la SFO. Cette subvention se montait à Fr. 15 000.- en 1987 et notre demande d'augmentation, pour cause de renchérissement de la vie en général, a été partiellement acceptée. La SFO remercie l'OFC pour son soutien financier.

Les présidents de trois associations suisses de musique, dont la SFO, ont été reçus en date du 16.5.1988 par M. F. Cotti, conseiller fédéral, et M. A. Defago, chef de l'OFC. Le chef du Département fédéral de l'Intérieur a été informé personnellement de l'organisation et de l'impact des sociétés, et s'est spécialement intéressé à nos tâches, projets et activités. Il reconnaît les efforts accomplis et la valeur culturelle de nos sociétés.

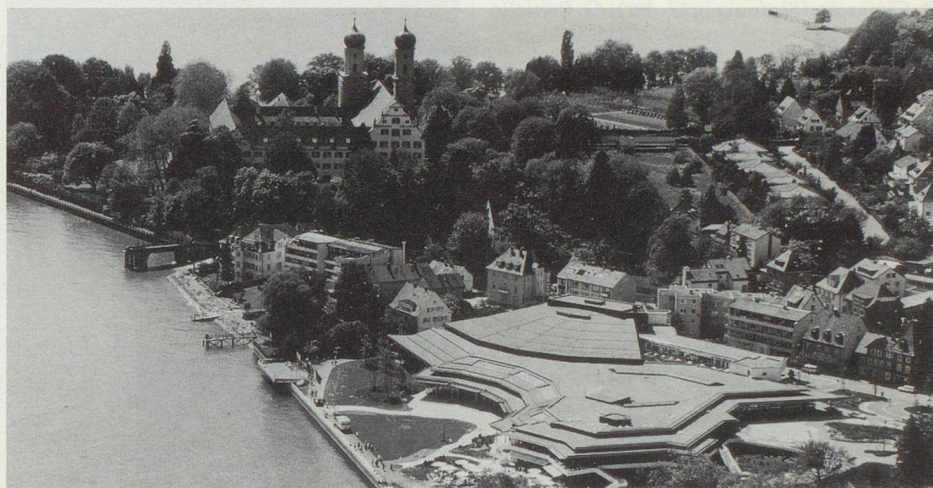
Les conseillers fédéraux discuteront, en 1991, d'un nouvel article qui ancrera le soutien à la culture dans la Constitution. Les préparatifs sont en cours. L'Association suisse de musique, la Société suisse des chœurs et la Société fédérale des orchestres y participent activement.

6. «Sinfonia»

L'édition d'été de votre journal sort de presse un peu plus tard que prévu. Le préposé à notre service d'annonces ayant subitement cessé ses activités, nous sommes à la recherche d'une nouvelle solution, et vous prions d'excuser ce contre-temps. Les concerts annoncés pour juillet n'ont donc pas pu être publiés dans la rubrique Calendrier de ce numéro, mais nous espérons que «Sinfonia» retrouvera son rythme de parution dès cet automne.

Veillez prêter attention au questionnaire publié dans cette édition et participer au sondage. Le Comité central et la Commission de musique souhaitent connaître votre avis et vous remercient d'envoyer vos réponses avant le 30 septembre 1988.

Erste ordentliche Delegiertenversammlung und erstes Europäisches Treffen von Liebhaberorchestern in Friedrichshafen vom 16.-19. Juni 1988



Die Europäische Vereinigung von Liebhaberorchestern, welcher zur Zeit – neben der Schweiz – Deutschland, Frankreich, das Fürstentum Liechtenstein, Luxemburg, die Niederlande und Norwegen angehören, hielt in Friedrichshafen (BRD) ihre erste ordentliche Delegiertenversammlung ab. Die Vereinigung, die 1985 auf Initiative des EOJ gegründet worden war, wird vom Schweizer René Pignolo präsidiert. Die Delegierten bestätigten ihn und die übrigen Vorstandsmitglieder in ihren Ämtern. Neu wurde der Norweger Kjell Wernøe in den Vorstand gewählt.

Die Delegiertenversammlung wurde verbunden mit dem ersten Europäischen Treffen von Liebhaberorchestern und Liebhaberinstrumentalisten. In verschiedenen Konzerten in Friedrichshafen und in umliegenden Gemeinden stellten sich zehn Liebhaberorchester aus Deutschland, der Schweiz, den Niederlanden, dem Fürstentum Liechtenstein und der Tschechoslowakei (als Gast der Europäischen Vereinigung) vor. In fünf Ad hoc-Orchestern probten die über 300 Einzelmusiker Werke von Wagner, Schostakowitsch, Puccini und Dittersdorf. Die erarbeiteten Werke wurden dann in einer festlichen Schlussveranstaltung im Graf Zeppelin-Haus in Friedrichshafen aufgeführt.

Erwähnenswert ist ferner die Präsentation neuer Literatur für Liebhaberorchester durch eines der Ad hoc-Orchester. Unter anderem wurde auch ein Werk des Schweizer Klaus Cornell vorgestellt. Das gemeinsame Musizieren von Musikfreunden aus allen Mitgliedsländern war der wohl wichtigste Teil der Tagung, die vom Bund deutscher Liebhaberorchester hervorragend organisiert worden war. Die reichhaltige Veranstaltung wurde vom Bundesland Baden-Württemberg und von der BRD grosszügig finanziell unterstützt.

Das zweite Europäische Treffen von Liebhabermusikern, verbunden mit der zweiten Delegiertenversammlung der Europäischen Vereinigung

von Liebhaberorchestern, findet im Juni 1991 in der Schweiz statt. Die Tagung wird vom EOJ organisiert. Im Jahre 1994 ist Norwegen als Gastgeber vorgesehen.

L'Europe en musique

L'Association européenne des orchestres amateurs, ralliant actuellement des membres de la Suisse, de la République fédérale d'Allemagne, de France, de la Principauté du Liechtenstein, du Grand-Duché du Luxembourg, des Pays-Bas et de Norvège, a récemment tenu sa première assemblée ordinaire des délégués à Friedrichshafen, au bord du lac de Constance.

Fondée en 1985 sur l'initiative de la SFO, cette association européenne est présidée par M. René Pignolo, membre de la SFO.

A Friedrichshafen et dans les environs, de nombreux concerts ont été donnés par une dizaine d'orchestres amateurs en provenance de quatre pays membres, et de la Tchécoslovaquie, hôte de l'Association. Cinq orchestres ad-hoc formés par plus de 300 musiciens ont étudié des œuvres de Wagner, Schostakowitsch, Puccini et Dittersdorf. Les œuvres étudiées l'après-midi ont par la suite été interprétées lors de la grande cérémonie finale, à la Maison Zeppelin (photo ci-dessus).

L'un des orchestres ad-hoc a par ailleurs eu l'occasion de présenter quelques nouvelles partitions dorénavant mises à la disposition des orchestres amateurs – et notamment une œuvre de Klaus Cornell, compositeur suisse.

Organisée par la Fédération allemande des orchestres amateurs, cette Rencontre européenne a surtout été consacrée aux amis de la musique et au plaisir de jouer ensemble.

La deuxième Assemblée des délégués de l'Association et la prochaine Rencontre européenne des orchestres amateurs auront lieu en juin 1991 en Suisse, et seront organisées par la SFO.